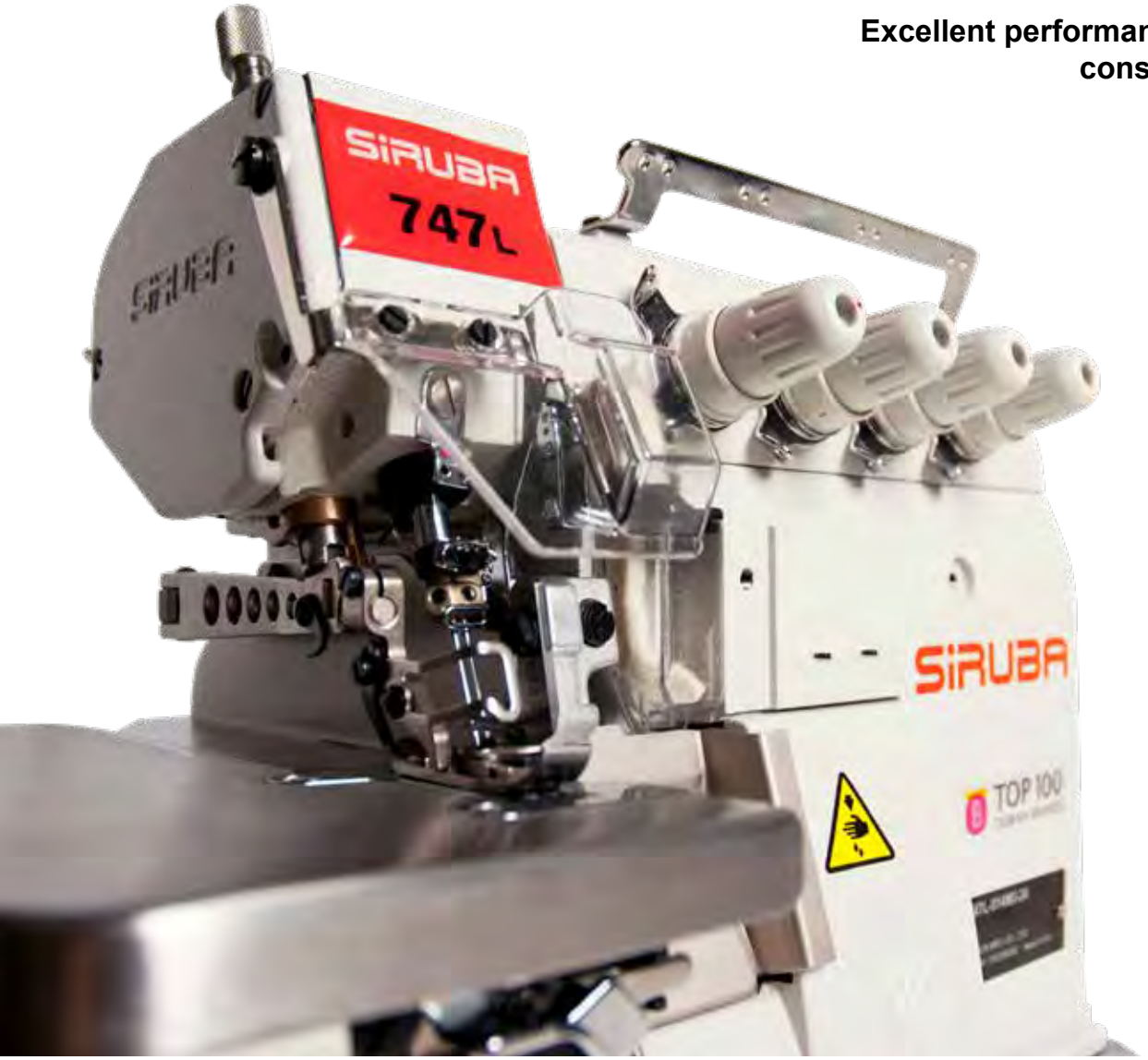
卓越性能　來自不斷的淬煉

Excellent performance comes from constant refinement



700L SERIES

700L

超 高 速 包 縫 / 安 全 縫 縫 紉 機

Ultra High Speed Overlock/Safety Stitch Machine

700LX

微油型超高速包縫 / 安全縫縫紉機

Semi-Dry Ultra High Speed Overlock/
Safety Stitch Machine

700LX

700L series

在 SiRUBA 包縫機技術的既有基礎上，大幅度提升性能
Based on SiRUBA overlock technology, we greatly enhance the performance.

在控線與送布的根本性能的追求，實現了完美的縫紉品質

過線系統全面優化，在每一個細節都考慮了線的張力狀態，實現了極佳的控線能力。送具、壓具與切布刀的綜合調校，使得送布性能達到優化。在面料的厚薄適用性，700L在規格上有更全面的對應，實現了令人滿意的車縫品質

In pursuit of the core performance of thread controlling and fabric feeding, it realizes perfect sewing quality.

Threading system is fully optimized. As we fine-tuned every detail about the thread tension, it realizes a very good thread controlling. The feed dog, presser foot, and fabric trimmer are well coherent to make the fabric feeding optimized. Regarding the applicability range of fabric weight, 700L has a more comprehensive correspondence by specification, and realizes the satisfactory seam quality.

在機械精度的追求，達到高速運轉下的穩定性

提升零件的製造工藝，在精度、表面處理、內孔精加工和零件的輕量化設計，每一個細節都有嚴謹的配合，實現了高速、穩定、低噪音與低振動的機械性能

In pursuit of mechanical precision, it realizes the stability under high speed operation.

Improving the spare parts manufacturing process, the spare parts manufacturing process is improved. As the precision, surface treatment, micro-finish honing and parts light weight design are strictly coordinated in details, it realizes the high speed, stable, low noise and vibration mechanical performance.

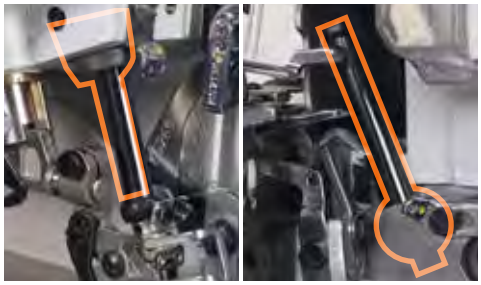
車縫應用的範圍更寬
針對車縫面料的厚度，在規格上 (包括規格組、上勾針行程、機構時位...等) 有更全面的對應，在超薄或超厚的車縫情形，都有令人滿意的車縫品質

The bigger range of sewing application

Regarding sewing material thickness, we have a full specification (including gauge set, upper looper stroke, mechanical timing…etc) to satisfy customer requirement. We provide the nice seam quality in sewing fine or extra heavy material.

700LX series

SiRUBA 的乾式潤滑技術提供更乾淨的縫製體驗
Upgrade sewing experience with SiRUBA's state-of-the-art oil-free technology.



針棒與上勾針機構採特殊表面處理，縫製時無油污、無油漬飛散，在大幅提升縫製品質的同時，減少重工與縫製品髒汙的困擾

Needle bar and upper looper mechanism re-designed with new surface treatment, no oil stains and oil splash during sewing, greatly increase quality and reduce rework to achieve higher efficiency.

規 格 SPECIFICATIONS

700L/700LX		布料厚度 Fabric Weight											
		L	M	H									
一般包縫 General Seaming	737L-503M-3-04		■		1	2	-	4	0.7-2	3.6	6	#11	7500
	737L-504F-2-04	■			1	3	-	4	0.7-2	3.6	5	#11	7500
	737L-504M-3-0□		■		1	3	-	4,5	0.7-2	3.6	6	#11	7500
	747L-512M-3-25		■		2	4	2	5	0.7-2	3.6	5.5	#11	7500
	747L-512M-3-34		■		2	4	3	4	0.7-2	3.6	5.5	#11	7500
	747L-514M-3-2□		■		2	4	2	3,4,5	0.7-2	3.6	5.5	#11	7500
	747L-514H-3-28		■	■	2	4	2	8	0.7-2	3.6	4	#11	6500
	757L-516L-2-24	■			2	5	2	4	0.7-2	3.6	5.5	#14	7500
	757L-516L-2-35	■			2	5	3	5	0.7-2	3.6	5.5	#14	7500
	757L-516M-3-35		■		2	5	3	5	0.7-2	3.6	5.5	#14	7500
	757L-516M-3-55		■		2	5	5	5	0.7-2	3.6	5.5	#14	7500
	767L-644M-3-324		■		3	6	3+2	4	0.7-2	3.6	5	#11	7000
	767L-644M-3-524		■		3	6	5+2	4	0.7-2	3.6	5	#11	7000
超薄布防起皺 Fine Fabric with Anti Puckering	747L-514F-3-23	■			2	4	2	3	0.7-2	3.6	5	#11	7500
	747L-514F-3-24	■			2	4	2	4	0.7-2	3.6	5	#11	7500
	757L-516F-2-34	■			2	5	3	4	0.7-2	3.6	5	#11	7500
細包縫 Fine Edging	737L-504F-2-02/GAL	■			1	3	-	2	0.7-2	3.6	5	#9	7500
	737L-504F-2-15	■			1	3	-	1.5	0.7-2	3.6	5	#9	7500
	737L-504M-2-15		■		1	3	-	1.5	0.7-2	3.6	6	#9	7500
肩帶包縫 Tape Inserting	747L-514M-3-24/TG		■		2	4	2	4	0.7-2	3.6	5.5	#11	7500
	747L-514M-3-25/TG		■		2	4	2	5	0.7-2	3.6	5.5	#11	7500
拷下擺 Blind Hemming	737L-505F-2-04	■			1	3	-	4	0.7-2	3.6	5	#9	7500
鬆緊帶車縫 Elastic Attaching	737L-504M-3-04/LFC-3		■		1	3	-	4	0.7-2	3.6	6	#11	6500
	747L-514M-3-2□/LFC-3		■		2	4	2	4,5	0.7-2	3.6	5.5	#11	6500
	747L-514M-3-2□/SMK		■		2	4	2	4,5	0.7-2	3.6	5.5	#11	7500
	737L-504M-3-04/TR		■		1	3	-	4	0.7-2	3.6	6	#11	7500
摺景車縫 Gathering	747L-514M-8-24/GA		■	■	2	4	2	4	0.7-2	3.6	5.5	#11	7000
	757L-516M-8-35/GA		■	■	2	5	3	5	0.7-2	3.6	5.5	#14	7000
	757L-516M-8-55/GA		■	■	2	5	5	5	0.7-2	3.6	5.5	#14	7000
手動線頭包縫 Manual Back Latching Seaming	737L-504M-7-04/BK(BK-1)		■		1	3	-	4	0.7-2	3.6	6	#11	7500
	747L-514M-7-2□/BK(BK-1)		■		2	4	2	3,4,5	0.7-2	3.6	5.5	#11	7500
	747L-514H-7-2□/BK(BK-1)			■	2	4	2	4,5	0.7-2	3.6	7	#16	7500
全自動手動線頭包縫 Fully Auto Back Latching Seaming	737L-504M-3-04/BKF		■		1	4	2	4	0.7-2	3.6	6	#11	7500
	747L-514M-3-23/BKF		■		2	4	2	4	0.7-2	3.6	5.5	#11	7500

700L/700LX		布料厚度 Fabric Weight												
		L	M	H				mm		mm	mm		DCX27	S.P.M. (Max)
厚毛衣料包縫 Over Seaming On Bulky Knitwear	**747L-514H-4-24**		■		2	4	2	4	0.7-2	3.6	7		#16	6500
	747L-514H-4-25		■		2	4	2	5	0.7-2	3.6	7		#16	6500
牛仔安全縫 Jeans Safety Stitch	**757L-516H-3-5□**		■		2	5	5	5,6	0.7-2	3.6	7		#16	6000
	757L-516X-3-5□ ※		■		2	5	5	5,6	0.7-2	3.6	7		#16	6000
厚毛衣料肩帶包縫 Tape Inserting On Bulky Knitwear	**747L-514H-4-24/TG**		■		2	4	2	4	0.7-2	3.6	7		#16	6500
	747L-514H-4-25/TG		■		2	4	2	5	0.7-2	3.6	7		#16	6500
口袋邊包縫 Pocket Binding	**757L-516M-3-35/PS**		■		2	5	3	5	0.7-2	3.6	5		#14	7000
	757L-516M-3-55/PS		■		2	5	5	5	0.7-2	3.6	5		#14	7000
	757L-401M-8-□0/TA		■		2	4	3,5	-	0.7-2	3.6	5		#14	7000
	767L-644M-3-324/PS		■		2	6	3+2	4	0.7-2	3.6	5		#14	7000
	767L-644M-3-524/PS		■		2	6	5+2	4	0.7-2	3.6	5		#14	7000
管狀布條車縫 Spaghetti Sewing	**737L-WR/LFC-3**		■		1	3	-	-	0.7-2	3.6	-		#11	6000
拉鍊包縫 Zip Seaming	**737L-504M-3-05/PZ**		■		1	3	-	5	0.7-2	3.6	6		#14	7500
毛巾布邊車縫 Towel Edging	**757L-401M-6/TW**		■		1	2	-	-	0.7-2	3.6	5		#14	7500

※ 搭配厚料修布角刀
With heavy material angle knife.

700L/LX直驅系列
700L/LX DD Motor Series

承續 700QD 系列的豐富實戰經驗，SiRUBA 電控技術再提升
Based on the rich experience of 700QD Series, SiRUBA upgrades the control technology.

採用高速伺服馬達

- 以充沛的動力，實現7500 RPM的運轉速度
- 製造精度高，噪音小，發熱低

The high speed servo motor

- By the plenty power, it realizes the operation speed of 7500 RPM.
- High precision makes low noise level and low heat.

採用新型電眼，更靈敏，更精準，偵測無死角

- 體積極小，安裝於車布板下方，單一方向偵測布邊
- 不需調整電眼位置，適用於各種車縫作業情形
- 克服因棉絮阻擋而造成感測失靈的問題

The new sensor is more sensitive, more accurate, no blind spot.

- It is very small, installed under the sewing bed, detecting the fabric by single direction.
- No need to adjust the position, apply to a variety of sewing operations.
- Overcoming the problem of sensory failure due to dust blocking.

控制器模組化設計，以多種組合，全方位滿足各種需求

- 經濟型：節能省電，並可驅動EC切布條裝置
- 多功能型：標配電眼，偵測布料邊緣，以進行自動模式車縫，並可切換半自動或手動模式
- 多功能型分為氣動型與電動型，依客戶的廠房設備，選擇適合的規格

The controller modularized design, with a variety of combinations, comprehensively meets the various demands.

- Economic type: Energy saving, and also drives EC device, electrical tape cutter
- Multi-function type: the sensor checks fabric edge for automatic sewing mode. Also semi-auto or manual mode can be switched on demand.
- Multi-function type includes pneumatic and electrical type. Customers may choose the suitable specification according to the factory facility.

700L/700LX

產品組合：配件與直驅電控組
Product Package: Devices and Direct-Drive Control Sets

直驅電控組 Direct-drive Control Set	配件 Device	功能 Function	配件表 Accessory List												
			電眼 Sensor	安全開關 Safety Switch	操作面板 Control Panel	手動開關 Manual Cut Switch	鬆線 Thread Release	切布條 Tape Cutter	吸風切線 Suction Trimmer 側切 Side Cutter	吸風切線 Suction Trimmer 平切 Flat Cutter	LED照明 LED Light	立式踏板 Standing Operation Padel	抬壓腳 Auto Foot Lifter	吸風組 Suction Set	針板 Needle Plate
DKLH□-0 經濟型 Economic Type		一般車縫 General Sewing									●				標準型 Standard
	VT	吸風切線 Suction Thread Trimmer							●		●		#4	#3 #4	
	CT	吸風切線 Suction Thread Trimmer								●	●		#4	#3 #4	
	AC	氣動切布條 Pneumatic Type Tape Cutter				●		●			●				
DKLH□-1 多功能氣動型 Multi-function Pneumatic Type	ECA	氣動切布條 Air Type Tape Cutter	●	●	●	●		●			●	#2	●	●	
	VTE	吸風切線 Suction Thread Trimmer	●	●	●		#1		●		●	#2	●	●	
	VTA	吸風切線 Suction Thread Trimmer	●	●	●		#1		●		●	#2	●	●	
	CTE	吸風切線 Suction Thread Trimmer	●	●	●		#1			●	●	#2	●	●	
	UC	上下層防捲邊 Top and Bottom Anti-Curly Edge		●	●				●		●	#2	●	●	
	SD	圓領衫頸後貼條 T-Shirt Neck-back Tape Attaching		●	●				●		●	#2	●	●	
	BKT	簡易型自動包線頭 Simplied Auto Back Latch	●	●	●	●	●	●			●	#2	●	●	
DKLH□-2 多功能電動型 Multi-function Electric Type	ECB	電動切布條 Electric Type Tape Cutter	●	●	●	●		● Solenoid Type			●	#2	● Solenoid Type	●	

直驅電控組 Direct-drive Control Set	配件 Device	功能 Function	配件表 Accessory List												
			電眼 Sensor	安全開關 Safety Switch	操作面板 Control Panel	手動開關 Manual Cut Switch	鬆線 Thread Release	切布條 Tape Cutter	吸風切線 Suction Trimmer 側切 Side Cutter	吸風切線 Suction Trimmer 平切 Flat Cutter	LED 照明 LED Light	立式踏板 Standing Operation Padel	抬壓腳 Auto Foot Lifter	吸風組 Suction Set	針板 Needle Plate
DKLU□-0 經濟型 Economic Type		一般車縫 General Sewing									●				標準型 Standard
DKLU□-1 多功能型 Multi-function Type	ECA-U	氣動切布條 Air Type Tape Cutter	●	●	●	●		●			●	#2	●	●	加長型 Long type
	ECB-U	電動切布條 Electric Type Tape Cutter	●	●	●	●		●			●	#2	● Solenoid Type	●	
	VTE-U	吸風切線 Suction Thread Trimmer	●	●	●	●	●		●		●	#2	●	●	
	CTE	吸風切線 Suction Thread Trimmer	●	●	●	●				●	●	#2	●	●	

備註:
● 標準配備 / # 選配

#1: BK321-4
#2: EC467-A
#3: 1. TUA-31 需有空壓設備
2. TUD-2 無電刷馬達驅動
#4: TUA-32K 需有空壓設備

Remark:
● Standard accessory / # Optional accessory

#1: BK321-4
#2: EC467-A
#3: 1. TUA-31 Air compressor is required.
2. TUD-2 Driven by Brushless motor
#4: TUA-32K Air compressor is required.

TUA-3X 三合一吸風集塵組 3-IN-1 SUCTION DEVICE

代號 Code	功能組件 Functional Section			搭配配件 Collocated Device	適用機型 Applicable Model
	三吸組 3-In-1 Suction Set	氣動抬壓腳 Pneumatic Presser Foot Lifer	機械閥 Mechanical Type Air Switch		
TUA-31	V		單聯 Single way	VT CT	700L /700LX
TUA-32K		V	雙聯 Double ways		

備註: 吸風組為 700L 電眼型之標準配備
Remark: The suction set is standard accessory of 700L sensor type models.

ECA
ECB

UC

CTE
VTA
VTE

BKT

ECB-U

ECA 氣動式切刀
PNEUMATIC TYPE TAPE/THREAD CUTTER

ECB 電動式切刀
SOLENOID TYPE TAPE/ THREAD CUTTER

ECB-A ECB+氣動吸風組
ECB+PNEUMATIC SUCTION SET

採用新一代的電眼，性能再升級。ECA為氣動式，ECB為電動式，搭配吸風線槽，操作更順暢。

1.手動、半自動及全自動操作模式，附轉換按鍵，且可透過操作面板調整。

2.防誤切保護裝置:切刀旁安裝一電眼，如有被遮擋的狀況下，切刀不會動作，能有效地防止切刀誤切到布料。

3.手動切線補償按鍵，如因操作問題沒有切斷線，可透由此按鍵進行手動切線。

4.手動模式下，可後踩踏板切線。

5.針對網紗、強反光絲光棉等特殊面料，採用專業的電控程式控制，均能輕鬆車縫及完成切線，不會造成切刀誤切。

Brand new sensor upgrades the performance. ECA is pneumatic type, and ECB is electric type, compatible with air suction slot, which makes the operation more smoothly.

1. Manual, semi-auto and fully-auto operation mode, attached the switch keys, and could be adjusted by the panel.
2. Mistake-proof protection device: One sensor equipped near the trimmer. If the sensor is blocked, the trimmer is deactivated effectively for avoiding from cutting the fabric.
3. Manual trimming compensation stitch key: If the thread is not cut due to the operation, it can be done by the key.
4. Under the manual mode, it could be fully backward pedaled to cut the thread.
5. For those special fabrics such as mesh fabric, mercerized cotton etc, the stitches are easily accomplished as well as the trimming by the professional computer controlled without mistake-trimming.

CTE 水平式 吸風切線(附電眼節能裝置)
FLAT TYPE SUCTION CHAIN-CUTTER (WITH SENSOR-CONTROLLED ENERGY-SAVING DEVICE)

以電眼偵測布邊，控制吸風功能在切線時運作，減少空壓設備的能源消耗，並避免縫線浪費。

1. 垂直式吸風切線適合內褲廠等輕薄及不規則的針織面料車縫，提升效率。
2. 切刀之吸風口的設計使得切線更加快速。
3. 針對網紗、強反光絲光棉等特殊面料，採用專業的電控程式控制，均能輕鬆車縫及完成切線，不會造成切刀誤切。
4.「切線後自動停車功能」以及「無面料即不車縫功能」可減少縫線的浪費。
5. VTA以氣缸推動切刀，減少刀刃磨耗，大幅延長使用壽命。

Electric eye (sensor) checks the fabric edge. It saves the energy consuming of air compressor system and also saves thread consuming.

1. Vertical suction trimming is suitable for sewing the light fabric like under-wear or irregular knitwear, to improve the efficiency.
2. The design of the suction inlet of the trimmer makes the trimming faster.
3. For those special fabrics such as mesh fabric, mercerized cotton etc, the stitches are easily accomplished as well as the trimming by the professional computer controlled without mistake-trimming.
4. Functions with auto stop sewing after trimming and with no fabric can save the stitches.
5. VTA trimmer is controlled by air cylinder, which reduces the blade stroke times and extends the durability.

BKT 簡易式自動包線頭
SIMPLY AUTO BACK LATCH

為ECA延伸功能，車縫效率極高，針板有特殊風道設計，線頭在切線後，瞬間吸回，線頭長度約3cm。

It is an ECA extending function. The sewing efficiency is very high. Special needle plate suction channel is for thread-end down turning. It pulls back the chain while a wink. The back latch length is about 3cm.

SD 圓領衫頸後貼條
T-Shirt Neck-back Tape Attaching

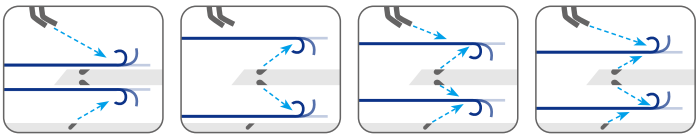
以氣動方式控制喇叭的水平位置 (布條上料與切斷)，標準喇叭之規格:入布寬度36mm，出布寬度18mm。

Control the folder's horizontal positions (tape feeding and cutting). Standard folder's specification: Tape width 36mm, finish width 18mm.

UC 上下層防捲邊
TOP AND BOTTOM ANTI-CURLY MATERIAL

針對易捲曲布料所開發的氣動裝置，在布料進入壓腳之前，將布料吹平，可適用上捲，下捲等各種捲曲的情形，大幅增加車縫效率。

The pneumatic device solves the problem of curly edge material. The fabric edge is flattened by air before entering the presser foot. Applicable to up-roll, down-roll, and all kinds of curly edge situations, which highly improves the sewing efficiency.



▲外捲模式 Up-roll　▲內捲模式 Down-roll　▲內外捲模式 Up-roll and Down-roll